

師友

月刊 2011.07

529 期

THE EDUCATOR MONTHLY

姊妹～共同開啓新視野

師資培育的鬆綁與管控

正向領導與超越表現

國中關鍵期的現代公民素養

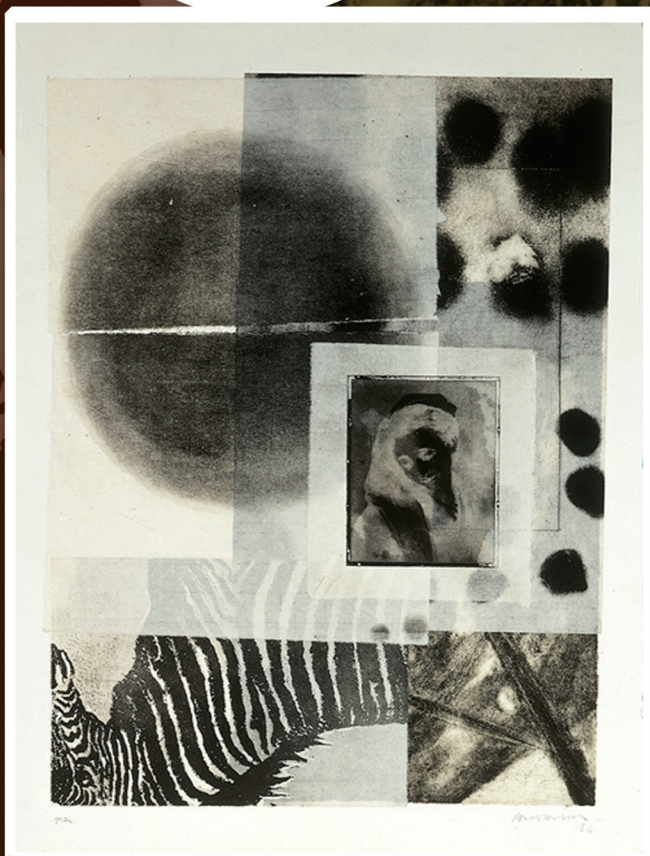
吸毒為何不行？

教學助理搭建學習的橋樑

父權、神諭與性別自覺

另類罷凌

臺中市98學年度國小候用校長甄選試題解析(下)



<http://www.hyread.com.tw/edu>

ISSN 1562-5818



9 771562 581009

NT\$ 150

師友

封面題字 | 張炳煌

1967.06.30創刊 2011.07.01出刊
創刊人：潘振球 發行人：陳益興

THE EDUCATOR MONTHLY



封面作品

作者以嫻熟的版畫素材，將旅行中獲得的記憶片段，拼貼構築成創作的主題。屬「後期抽象」作品，將生活記憶中的片段摘出，以形家或影象表現，再以隱約消逝的方式呈現，或以雙重記載方式強調，詮釋由記憶感覺演化而成的色域。

保羅·勞第沙 / 無題 / 版畫
(高雄市立美術館提供)

一步一腳印～記錄臺灣教育

忠實的陪伴～所有的教育人

ISSN 1562-5818

版權所有，本刊圖文非經同意不得轉載。

行政院新聞局出版事業登記證局版臺誌字第1369號
中華郵政中臺字第0237號執照登記為雜誌交寄

社 長：藍順德
出 版 者：臺灣省公立中小學校教職員福利金籌
集管理委員會
指導委員：簡茂發、郭生玉、楊深坑、黃炳煌
黃國彥、姜得勝、葉凱莉、吳清山
楊思偉、黃秀霜、劉慶中、鍾思嘉
林明地、張鈿富、陳伯璋、蕭 文
李彥儀、楊昌裕、王俊權、羅清水
社務顧問：謝國清、吳福濱、劉琴滿、李秀貞
張榮輝、劉欽旭、康宗虎、林騰蛟
吳林輝、賴清標、鄭邦鎮、蔡清華
蕭錦利、姜秀珠、蔣偉民、彭富源
劉仲成、林田富、邱孝文、洪嘉文
余坤龍、顏慶祥、汪履維、賴錦昌
陳登欽、胡中鎰、吳光勳、許義次

行銷業務：林學茂、林妙姿

社 址：臺中市霧峰區中正路738-4號5樓

電 話：(04) 37061853 · 37061854

傳 真：(04) 23326721

總 編 輯：徐藝華

主 編：陳柏州

文字編輯：黃雅鳳

美術編輯：陳慧香

編 輯 部：臺北市中正區南海路15號6樓502室

電 話：(02) 23946463 · 23411430

傳 真：(02) 23416331

E-mail: educator502@gmail.com

網 址：http://www.t-welfare.com.tw

數位服務：http://www.hyread.com.tw/edu

廣告專線：02-23946463

訂 閱：全年1500元，零售每本150元

訂閱專線：(04) 2330-1358

郵撥帳號：臺中郵政第00267218號

帳 戶：師友月刊雜誌社

承 印：興臺彩色印刷股份有限公司

電 話：(04) 2287-1181

CONTENS



封面話題

國際教育姊妹校參訪活動，讓學生到不同國家，體驗不同文化生活，在陌生國度透過親身體驗所產生的文化落差，會帶來更深刻印象；這樣的深度文化體驗，並非教科書或視訊課程可學習到的，交流參訪也非僅文化體驗，對於正成長中的中小學生，離開父母在外生活與學習，心境將有另一層面成長。但學校在締結姊妹校前，如何規畫篩選，交流配套應怎樣做才能讓學生真正感受到實質效益，以呈現活潑豐富且多樣的交流型態呢？



P.026



P.032



P.089

教育探索

封面裡 師資培育的鬆綁與管控

文：吳清山 圖：陳芝殷

封面話題

08 哈囉，姊妹校！

文：陳柏州 圖：瑞光國小提供

09 國際交流的實質效益

文：黃三吉 圖：瑞光國小提供

13 姊妹校交流的困境與突破

文：李思範·陳美如 圖：李思範

18 把外國搬進學校

——南榮國中與國外姊妹校的另類交流

文圖：牛小少

22 開啟英國與亞洲的對話～國際交流課程在崇明國中

文：陳怡潔 圖：陳怡潔提供

26 金錢難買深度文化體驗～臺中市漢口國中與下地中學

文：陳柏州 圖：漢口國中提供

30 姊妹校打開學習新視野

文：陳柏州 圖：光隆家商·瑞光國小提供

32 締結姊妹校的迷思

文：楊雅心 圖：香田國小提供

教育觀察站

35 吸毒為何不行……從14歲少年販毒談起

文：吳清基口述 徐藝華撰寫

40 叮嚀VS.品保——大學畢業典禮的省思

文：黃政傑 圖：朱安強

46 Waiting for superman——

社區參與和學習風氣

文圖：江雪齡

51 校長正向領導激發學校超越表現

文：謝傳崇 圖：陳軒

56 自由快樂VS.學習成效

文：賴光祺

61 老智慧VS.新問題

文：陳勇祥 圖：祥安國小提供·ROCK

65 建構未來教室

文：蕭英勵

69 學校到底沒教什麼事？

文：楊瑞麟 圖：ROCK

70 員生社的發展與經營

文：吳原榮 圖：北成國小提供

考用天地

73 臺中市98學年度

國小候用校長甄選試題解析（下）

文：王延煌 圖：潘立傑

高手出招

81 教學助理搭建學習的橋樑

文圖：黃玉幸

85 運用班會指導說話

文圖：楊彩鈴

89 從「藝」開始 告別八八風災

文圖：江忠鵬

93 拿起開麥拉 記錄校園大小事

文圖：廖文豪

97 另類霸凌

文：助好 圖：林亦欽

書與電影的對話

101 父權、神諭與性別自覺

《鯨騎士》的雙邊對話

文：許建崑

圖：聯成國際事業公司·允晨文化提供

編輯隨筆

106 你死我亡

文：徐藝華 圖：ROCK

廣告

109 師友生態二書合購特惠

113 啟德旅行箱

封底 日月潭教師會館

哈囉，姊妹校！

文 | 陳柏州 本刊主編

從美國、日本、韓國到東南亞各國，都有臺灣中小學締結的姊妹校，雙方發展出不同型態的校際交流、課程融入、住宿家庭接待等模式；在每一次姊妹兩校交流互訪時，師生往往須動員、資源耗用想必不可少，幾天的交流活動結束後，有沒有達到預期目的，有形與無形的效益影響又應如何估算。

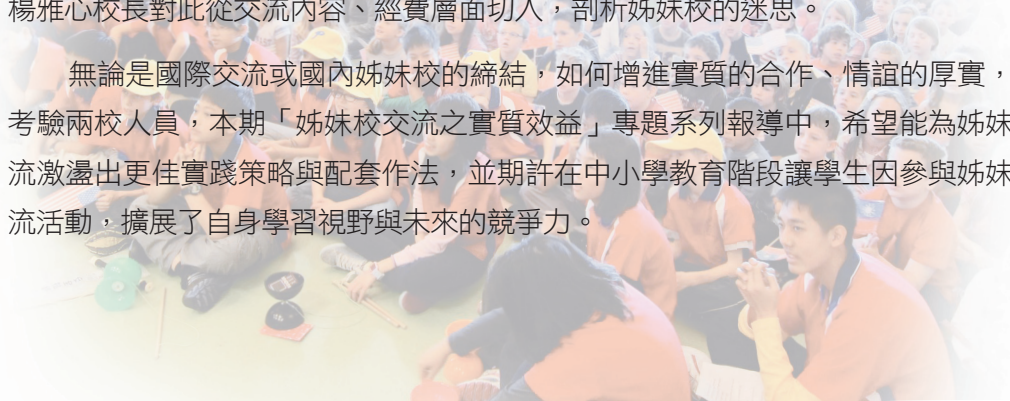
教育不能講究成本更無從衡量效益，且要給各種不同的孩子不同的舞臺；那麼學校如何運用智慧篩選與締結姊妹校，姊妹校之間的交流方式與友誼維持，需要怎樣的配套才能達到既可增進雙方文化了解、情感交流與促進語言學習的目的，讓學生感受到真正的收穫呢？

新北市裕德雙語小學黃三吉校長，以他實施多年國際交流活動經驗告訴我們，結合姊妹校、海外遊學及住宿家庭接待制度，是學生學習比較有效的方式；學者透過竹大附小與日本雙葉小學姊妹校交流活動觀察，建議推動國際教育先要有明確合作主題，交流時無論課程設計或活動安排才能達成一致共識，而主題可以是學生、科目領域、交流方式或交流議題。

不同學校也有多樣作法，臺南市崇明國中執行「教室連結：亞洲對話」計畫，擴展了學生國際交流經驗；臺中市漢口國中與日本下地中學，維持十二年文化交流的緊密情誼；屏東市瑞光國小師生連續兩年造訪美國密西根州喬治鎮小學，強烈感受到不同文化的學習經驗；基隆市光隆家商經過慎密安排，結合兩港豐富多元景觀、民俗文化與學生社團，讓到訪的日本鈴鹿高校師生驚艷；屏東縣崁頂鄉南榮國中則將姊妹校師生邀到校園，讓學生不必出國即能在校體驗異國文化的國際交流。

今年百組同名學校締結姊妹校的「建國百年·百年好合」活動，希望藉由同名中小學互訪，給學生有機會深度體驗城鄉文化，增進了解與文化包容；高雄市溪埔國中楊雅心校長對此從交流內容、經費層面切入，剖析姊妹校的迷思。

無論是國際交流或國內姊妹校的締結，如何增進實質的合作、情誼的厚實，在在考驗兩校人員，本期「姊妹校交流之實質效益」專題系列報導中，希望能為姊妹校交流激盪出更佳實踐策略與配套作法，並期許在中小學教育階段讓學生因參與姊妹校交流活動，擴展了自身學習視野與未來的競爭力。



盡見

日月山水



氤氳的湖光山色
看似靜謐 還似多情
進駐此地
日月潭經典之美盡入眼底
佇足凝望
一片山水與寧靜歸諸心脾

